

Angel Canellas Lopez

Catedrático de la Facultad

de Filosofía y Letras

Zaragoza

20.11.65

Dr. José Maria Millás
Barcelona.

Mi estimado amigo:

Molesto su atención para unas consultas de importancia para mí y que Vd. puede mejor que nadie satisfacer. Tengo en imprenta un vol. II de unos "Exempla scripturarum latinorum" que recoge cerca de un centenar de facsímiles paleográficos hispanos datados. Entre ellos, para modelo de escritura notular (de acuerdo con nomenclatura aceptada en Coloquio internac. de Paleografía) recojo la mitad inferior del ms. Madrid Bibl. Nacional num. 10053, fol. 67 recto, escrito de mano del comentarista Alvaro de Oviedo, bien conocido de Vd., y que copia un tratadito astronómico en latín de R. ABRAHAM INB 'EZRA. Mis consultas son las siguientes:

1ª Título atribuible a este tratadito (tal vez el "De Astronomia secundum Hermetem et Egyptios" ?);

2ª Título de su monografía editada en Tarbiz, IX, 1938 referente a esta obra, y que no he podido consultar;

3ª Dado el gran interés de este tipo de escritura notular, deseo editar y ya tengo foto y cliché, las últimas 32 líneas de ambas columnas de este fol. 67 r. que Vd. dió a conocer en su obra premio Franco, lám. X. La cantidad enorme de nombres propios y la riqueza de abreviaturas técnicas, la hacen de gran valor. Pero creo que Vd. preparaba o tal vez ya habrá editado esta obrita; en cualquiera de los casos Vd. es la persona competente para dar correcta interpretación a muchos de estos nombres y a las abreviaturas técnicas que se deslizan: mi ruego es si Vd. podría facilitarme (caso no se haya editado ya) la transcripción que Vd. propone para este pasaje (32 últimos renglones de este folio, columnas a y b) con la autorización para al editarla citarles como gentil facilitador de la

7 propios

misma.

Otro "Exempla" que presento, fol. 37 del ms. de la Nacional 10059, de IBN AL-HAYTAM, De motibus stellarum que he seleccionado por ser un ejemplo muy interesante de escritura gótica libraria corriente del siglo XIII, lleva por supuesto su transcripción con la obligada cita de su autor.

Si por cualquier circunstancia no estuviera editado este texto que le solicito y aunque no sea pasaje muy extenso el de esas 32 líneas de ambas columnas, y tuviera Vd. un borrador, le agradecería el préstamo por 24 horas para devolución a vuelta de correo, si así le aliviaba una tarea de copia, siempre enojosa, máxime para personas siempre ocupadas en sus trabajos como Vd.

Cuente como siempre con el afecto y consideración de su viejo y reconocido amigo

Suppl. Canella

Contado el 29-XI-65